КӨШІРМЕ
КОПИЯ

№ 2 Ерекше мүліктік құқықтарды беру туралы ШАРТ

Көкшетау қ. 2022 ж. 27.01

ҚР ӘМ қайта тіркеу туралы куәлігі № 2905–1902–ЖШС 03.02.2009 ж. тіркелген, Жарғы негізінде әрекет жасайтын «Келешек-2030» ЖШС атынан бас директоры **Бексултанов Еркен Аскарбаевич** іс-әрекеттер жасайтын, бұдан әрі **«Лицензиар»** деп аталады, бір жағынан және **ИП Келешек-2030 баспасы атынан Бексултанов Аскарбай Болапаевич** 20.12.2011 ж. № 0092331, сериясы 10915 Куәлік негізінде әрекет жасайтын, бұдан әрі «Лицензиат» деп аталатын, екінші жақтан (әрі қарай-Тарап), осы шартты төмендегі жайында жасады:

1. Шарттың мәні

1.1. Лицензиар Лицензиатқа осы шарттың ажырамас бөлігі болып саналатын 1-ші қосымшада көрсетілген Туындыларды қолдануға ерекше мүліктік құқықтарын береді.

Лицензиаттың Туындыға ерекше құқықтары 1-қосымшада көрсетілген мерзім ішінде дербес, сондай-ақ басқа тұлғаларға тиісті рұқсаттар (лицензиялар) беру жолымен Туындыларға қатысты келесі іс-әрекеттерді жүзеге асыра алатынын білдіреді:

1.1.1. туындыларды таралымға шығару;

1.1.2. туындылардың даналарын кез келген тәсілмен таратуға – сату, консигнацияға (басқа тұлғаларға таратуға рұқсат) тапсыру және т. б.;

1.1.3. туындыларды көпшілікке жарнамалау;

1.1.4. туындыларды басқа тілдерге аудару (аудару құқығы);

1.1.5. Туындыны зағиптарға арналған бедерлі-нүктелі қаріппен басып шығару, электрондық нұсқада қолдануға;

1.1.6. Туындыларды электрондық басылымдарды шығаруда қолдану;

1.1.7 Туындыларды өңдеуге, олардың жекелеген бөліктерін қолдануға, сонымен қатар басқа туындыларды жасауда қолдану;

2. Құқықтарды қолдану территориясы

2.1. Баспа осы келісімшарт бойынша берілетін құқықтарды Қазақстан Республикасы және басқа да мемлекеттер аумағында қолдануға құқылы.

3. Шарттың бағасы

3.1. Туындыларды осы шарттың 1 т. көрсетілген кез келген не болмаса барлық тәсілдерімен пайдаланғаны үшін Лицензиат Лицензиарға 3 00 000 (үш жүз мың) теңге мөлшерінде гонорар төлеуге міндеттеледі.

3.2. Лицензиарға сыйақыны банк есеп шотына аудару арқылы жүргізіледі.

ДОГОВОР № 2
о передаче исключительных имущественных прав

г. Кокшетау 27.01.2022 г.

ТОО «**Келешек-2030**», свидетельство о перерегистрации № 2905–1902–ТОО от 2.03.2009 г., зарегистрировано МЮ РК, именуемое в дальнейшем **«Лицензиар»,** в лице генерального директора **Бексултанова Еркена Аскарбаевича,** действующего на основании Устава, с одной стороны и **ИП Келешек-2030 баспасы, в лице Бексултанова Аскарбая Болапаевича,** действующего на основании Свидетельства серия 10915, № 0092331 от 20.12.2011 г., именуемый в дальнейшем **«Лицензиат»,** с другой стороны (далее – Стороны) заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. Лицензиар передает Лицензиату исключительные имущественные права на использование Произведений, указанных в Приложении 1 настоящего договора, которое является неотъемлемой частью этого договора.

Исключительные права Лицензиата на Произведения означают, что он может как самостоятельно, так и путем выдачи соответствующих разрешений (лицензий) другим лицам в течение срока, указанного в Приложении 1, осуществлять в отношении Произведений следующие действия:

1.1.1. тиражировать произведения;

1.1.2. распространять экземпляры произведений любым способом – продавать, сдавать на консигнацию и т. д. (право на распространение);

1.1.3. публично рекламировать произведения;

1.1.4. переводить произведения на другие языки (право на перевод).

1.1.5. воспроизводить рельефно-точечным шрифтом для слепых, использовать в электронном виде;

1.1.6 использовать Произведения для создания электронных изданий;

1.1.7 перерабатывать Произведения, использовать отдельные их части, в том числе для создания других произведений;

2. Территория использования прав

2.1 Лицензиат вправе использовать передаваемые по настоящему Договору права на территории Республики Казахстан, а также на территории других государств.

3. Цена договора

3.1.За использование Произведений любым или всеми из указанных в п.1 настоящего Договора способами Лицензиат обязуется выплатить гонорар Лицензиару в размере 3 00 000 (тристо тысяч) тенге.

3.2. Вознаграждение Лицензиару производится посредством банковского перевода.

КЕЛЕСІ БЕТКЕ ҚАРАҢЫЗ
СМОТРИТЕ НАОБРАТНОЙ СТОРОНЕ

4. Тараптардың құқықтары мен міндеттері

4.1. Лицензиат Лицензиардың келісімінсіз туындыларды өз қалауы бойынша көркемдеуге толық құқылы.

4.2. Лицензиат үшінші тараптардың Туындыларды рұқсатсыз пайдалануына Қазақстан Республикасының заңнамасына сай тыйым салуға толық құқылы. Лицензиат өзінің ерекше құқықтарын бұзушылардан ҚР «Авторлық құқық және шектес құқықтар» туралы Заңында қарастырылған тәртіп бойынша келтірілген тікелей шығындарды, ұтылған пайданы немесе табысты және өтемақы төлеуді талап етуге құқылы.

4.3. Лицензиар туындыларға қосымшалар мен өзгерістерді еңгізуге және Лицензиатқа осы қосымшалар мен өзгерістерді есқере отырып, Туындыны басып шығаруды ұсынуға құқылы. Осындай жағдайда Лицензиат ұсынылған өзгерістер мен қосымшаларды келген уақытынан бастап 30 күн аралығында қарастырып, Лицензиар өз жауабын беруге міндетті.

4.4. Лицензиат Лицензиарға Туындылар арналған мектептегі, сыныптағы және т. б. оқу процестерінің Мемлекеттік бағдарламасының талаптарына сәйкес болу қажеттігінен пайда болған өзгерістер мен толықтыруларды Туындыларға енгізуді немесе оларды басқа да жолмен өңдеуге ұсынуға құқылы. Осындай өзгерістер мен қосымшаларды Лицензиар тараптар келіскен мерзім аралығында дайындауға міндетті.

4.5. Лицензиар міндеттенеді:

– Лицензиаттың талабы бойынша берілген туындыларға (пайдалану кезінде айқындалған қателерге) түзетулер еңгізуге;

– Тараптар келісілген мерзім ішінде Туындыларға өзгертулер енгізуге;

– Лицензиат пайдаланып отырған Туындыларды, сонымен қатар оның коммерциялық құны бар жекелеген бөліктерін коммерциялық мақсатта үшінші тұлғаларға және ұйымдарға Шартта белгілінген мерзім аралығында бермеуге;

– осы Шарттың қолданылу мерзімі аралығында туынды Лицензиат туындылардың Тапсырыс беруші тарапынан таратылуына кедергі жасамауға міндеттенеді.

4.7. Лицензиат міндеттенеді:

- қажетті библиографиялық белгілерді алып (КБЖ, ISBN), жұмысты кітап палатасында тіркеуге және ары қарай авторлық құқықтарды тиісінше түрде қорғауға міндеттенеді;

5. Тараптардың жауапкершілігі

5.1. Осы Шарт бойынша өз міндеттемесін толық немесе тиісті тәртіппен орындамаған Тарап Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жауапкершілікке тар-

4. Права и обязанности Сторон

4.1. Лицензиат имеет право без согласования с Лицензиаром на собственное художественное оформление Произведений.

4.2. Лицензиат имеет право запрещать любое не санкционированное им использование Произведений третьими лицами способами, установленными законодательством Республики Казахстан. От нарушителей своего исключительного права на использование произведений Лицензиат вправе требовать взыскания прямых убытков, упущенной выгоды либо дохода, либо компенсации в порядке, предусмотренном Законом РК «Об авторском праве и смежных правах».

4.3. Лицензиар вправе внести в Произведения изменения либо дополнения и предложить Лицензиату опубликовать Произведения с учетом таких изменений и дополнений. В этом случае Лицензиат обязан рассмотреть предложенные ему изменения и дополнения в Произведениях в течение 30 дней с момента их поступления к Лицензиату, сообщить Лицензиару свое заключение.

4.4. Лицензиат вправе предложить Лицензиару внести в Произведения изменения и дополнения, либо иным образом переработать его, если это будет вызвано необходимостью соответствия требованиям Государственной программы учебного процесса класса, школы и т. п., для которого предназначаются Произведения. Такие изменения и дополнения должны быть подготовлены Лицензиаром в срок по согласованию сторон.

4.5. Лицензиар обязуется:

– по требованию Лицензиата вносить исправления (устранять выявляемые в ходе эксплуатации дефекты) в созданные Произведения;

– доработать Произведения в течение времени, установленного по согласованию сторон;

– не передавать используемые Лицензиатом в коммерческих целях Произведения, а также отдельные их части, имеющие самостоятельную коммерческую ценность, третьим лицам и организациям в течение срока действия Договора;

– не препятствовать распространению Лицензиатом Произведений в течение срока действия настоящего Договора.

4.7. Лицензиат обязуется:

- получить необходимую библиографическую атрибутику (ББК, ISBN) и зарегистрировать работы в книжной палате, и далее – защищать авторские права надлежащим образом;

5. Ответственность Сторон

5.1. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая обязательства по настоящему Договору, несет ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.

5.2. Любые споры, которые могут возникнуть при

тылады.
5.2. Осы Шартты орындау кезінде туындауы мүмкін кез келген дауды Тараптар өзара сыйластық, келісім мен іскерлік ынтымақтастық негізінде реттеуге міндеттенеді.
5.3. Осы Шарт бойынша міндеттемесін толық немесе тиісті тәртіппен орындай алмаған тарап келтірген шығын мен ұтылған пайда үшін екінші тарапқа өтемақы төлеуі тиіс.
5.4. Лицензиар Туындылардың ғылыми мазмұнына, онда қолданылған ақпараттардың шынайылығына, сонымен қатар мемлекеттік және коммерциялық құпиялардың сақталуына толық жауапты.

6. Тараптардың кепілдіктері

6.1. Лицензиар Туындылармен жұмыс барысында үшінші тараптардың құқықтары бұзылмағанын, зияткерлік жекеменшік туралы заңнамамен қорғалатын өзге де нысандарың қолданылмағанын және олардың көшірмесі немесе еліктемесі емесін кепілдейді.
6.3. Осы Шартта құқықтарды бұзатыны туралы Лицензиатқа қатысты сот тарапынан қуыным жағдай немесе үшінші тұлғадан талап-өтініш түскен кезде жағымсыз салдарға қатысты жауапкершілік Лицензиатқа емес жоғарыда аталған кепілдерді бұзғаны үшін Лицензиарға жүктеледі.

7. **Лицензиардың қосымша міндеттері**

7.1. Лицензиардың қосымша міндеттенеді:
– Осы шартпен құқығы Лицензиатқа берілген Туындыларға бәсекелестік туғызуы мүмкін туындыларды өзнің, не болмаса басқа тұлғаның қаражаты есебінен қайтадан басылымға (жалған атпен немесе жасырын шығаруға) бермеуге;
– осы шарт бойынша құқықтары бұзылған жағдайда немесе басқа үшінші тұлғалардың тарапынан даулы жағдайлар туындаса, немесе әртүрлі құқықтардың бұзылғаны туралы кез келген оқиға белгілі болса, Лицензиатқа тез арада хабардар етуге, не болмаса Лицензиаттың мүдделерін қолдап, шартты бұзбай, қажетті қолдау көрсетуге.

8. Лицензиаттың қосымша міндеттері

8.1 Лицензиат қосымша міндеттенеді:
– Лицензиардың жеке мүлік құқықтарын сөзсіз сақтауға;
– Туындылардың алғашқы басылымынан Лицензиарға тегін кітаптің 2 данасын ұсынуға.

9. Конфиденциалдық

9.1. Осы келісімшарттың шарттары және олардың қосымша келісімдері конфиденциалды және жарияланбайды.

10. Даулы жағдайды шешу

10.1. Осы шарттың мәтінінде көрсетілмеген жағдайларға байланысты туындауы мүмкін дау

исполнении Договора, Стороны обязуются урегулировать на основе согласия, взаимного уважения и делового сотрудничества.
5.3. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая обязательства по настоящему Договору, обязана возместить убытки, причиненные другой стороне, включая упущенную выгоду.
5.4. Лицензиар несет всю ответственность за научное содержание, достоверность сведений, используемых в Произведениях, а также за сохранение государственной и коммерческой тайны.

6. Гарантии сторон

6.1. Лицензиар гарантирует, что при работе над произведениями не нарушены права третьих лиц, что они (Произведения) не являются имитацией, копией или заимствованием другого охраняемого законодательством об интеллектуальной собственности объекта.
6.2. В том случае, если в отношении Лицензиата будет предъявлен судебный иск, либо заявлена претензия от любого третьего лица, считающего, что настоящий Договор нарушает его права, то вся ответственность за возможные неблагоприятные последствия для Лицензиата будет возложена на Лицензиара, как нарушившего данные выше гарантии.

7. Дополнительные обязательства Лицензиара

7.1. Лицензиар дополнительно обязуется;
– не опубликовывать за свой счет, либо за счет любого другого лица собственные произведения (в т. ч. анонимно или под псевдонимом), которые могут составить конкуренцию Произведениям, права на которые передаются Лицензиату настоящим Договором;
– оказывать Лицензиату необходимую поддержку, если переданные по настоящему договору права будут нарушаться или оспариваться любыми другими третьими лицами, а также незамедлительно ставить Лицензиата в известность о любых случаях нарушения его права, вытекающего из настоящего Договора, о которых он (они) узнали первыми;

8. Дополнительные обязательства Лицензиата

8.1. Лицензиат дополнительно обязуется:
– безусловно соблюдать личные имущественные права Лицензиара;
– выдавать Лицензиару бесплатно по два экземпляра Произведений при его первом издании.

9. Конфиденциальность

9.1. Условия настоящего договора и дополнительных соглашений к нему конфиденциальны и не подлежат разглашению.

10. Разрешение споров

10.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть между сторонами по вопросам, не нашедшим своего разрешения в тексте данного договора, будут разрешаться путем переговоров на ос-

мен келіспушіліктер қолданыстағы заңнама және іскерлік дәстүрлерге негізделген келіссөздер жүргізу арқылы шешіледі.

10.2. Туындаған дау келіссөз барысында реттелмесе, қолданыстағы заңнамаға сәйкес белгіленген тәртіппен сот арқылы шешіледі.

11. Форс-мажор

11.1. Осы келісімшарт бекітілгеннен кейін онда белгіленген міндеттерді тараптардың толық немесе тиісті тәртіппен орындауына болжалдануы немесе беті қайтарылуы мүмкін емес, ырық бермейтін күш кедергі болып, бұл күштердің салдарын жоюдың қолжетімді әдісі болмаса, тараптар өз жауапкершілігінен біржақты босатылады. Мұндай ырық бермейтін күштерге табиғи апаттар, соғыс немесе әскери қақтығыстар, өрт және т.б. жатады.

11.2. Форс-мажорлық жағдай туындаса, тараптар келісімге сәйкес осы жағдайлар туралы жазбаша түрде хабарлауға міндетті.

12. Басқа жағдайлар

12.1. осы шартқа енгізілген өзгерістер мен қосымшалар жазбаша түрде жасалса және тараптар қол қойса ғана жарамды болып табылады.

12.2. Барлық хабарландырулар мен ақпараттар жазбаша түрде жеткізілуі тиіс.

13. Құқықтардың қолданылуы

13.1 Ұсынылып отырған келісімшарт қол қойылған мерзімнен бастап күшіне еніп, келесілген мерзім аралығында өз күшін сақталады.

13.2. Осы шарт заңдық күші бірдей екі данада жасалды.

Тараптардың заңды мекен-жайлары мен банктік деректемелері

Лицензиар:
«Келешек-2030» ЖШС:
Мекенжайы: Көкшетау қ., Горький к-сі, 17 «а»
ЖИК KZ346010321000177465
«Қазақстан Халық Банкі» АҚ
БСН 001140002309
БСК HSBKKZKX
«Келешек-2030» ЖШС бас директоры
_____ (қолы) Е.А. Бексултанов

Лицензиат:
ИП Келешек-2030 баспасы
Мекенжайы: Көкшетау қ., Абая к-сі, 112 «а»
«Қазақстан Халық Банкі» АҚ-тағы
ЖСН 591201301024
ЖСК KZ026010321000305111
БСК HSBKKZKX
ИП Келешек-2030 баспасы директоры
_____ (қолы) А.Б. Бексултанов

нове действующего законодательства и обычаев делового оборота.

10.2. При неурегулировании в процессе переговоров спорных вопросов, споры разрешаются в суде в порядке, установленном действующим законодательством.

11. Форс-мажор

11.1. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения настоящего договора, которые сторона не могла ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами. К вышеуказанным обстоятельствам относятся: стихийное бедствие, война или военные действия, пожары и другие.

11.2. При возникновении форс-мажорных обстоятельств стороны обязаны направить письменное уведомление о таких обстоятельствах.

12. Прочие условия

12.1 Любые изменения и дополнения к настоящему договору действительны при условии, если они совершены в письменной форме и подписаны сторонами.

12.2 Все уведомления и сообщения должны направляться в письменной форме.

13. Использование прав

13.1. Настоящий договор вступает в силу с момента подписания, действителен в течение всего срока его действия.

13.2. Договор составлен в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

Юридические адреса и банковские реквизиты сторон

Лицензиар:
ТОО «Келешек-2030»
Адрес: г. Кокшетау, ул. Горького 17 «а»
ИИК KZ346010321000177465
АО «Народный Банк Казахстана»
БИН 001140002309
БИК HSBKKZKX
Генеральный директор **ТОО «Келешек-2030»**
_____ (подпись) Бексултанов Е.А.

Лицензиат:
ИП Келешек-2030 баспасы
Адрес: г. Кокшетау, ул. Абая 112 «а»
ИИН 591201301024
ИИК KZ026010321000305111
БИК HSBKKZKX
АО «Народный Банк Казахстана»
Директор ИП Келешек-2030 баспасы
_____ (подпись) Бексултанов А.Б.

Приложение №1
к договору №2
о передаче исключительных имущественных прав от 27.01.2022 г.

	Наименование	№ свидетельства о регистрации или авторского договора на иллюстрации, дата получения или заключения лицензионного договора	Срок действия свидетельства, авторского или лицензионного договора
1	Повести. Гоголь Н. В.	дог. №04-02/21-20 от 21.11.2020г., дог. №04-02/11-16 от 17.10.2016г.	До 21.11.2050г., 17.10.2046г.
2	Пьесы. Островский А. Н.	дог. №04-02/21-20 от 21.11.2020г., дог. №04-02/11-16 от 17.10.2016г.	До 21.11.2050г., 17.10.2046г.
3	Горе от ума. Грибоедов А. С.	дог. №04-02/11-16 от 17.10.2016г.	До 17.10.2046г.
4	Сказки и баллады. Жуковский В. А.	дог. №04-02/21-20 от 21.11.2020г., дог. №04-02/11-16 от 17.10.2016г.	До 21.11.2050г., 17.10.2046г.
5	Повести и рассказы. Чехов А. П.	дог. №04-02/11-16 от 17.10.2016г.	До 17.10.2046г.

Юридические адреса и банковские реквизиты сторон

Лицензиар:
ТОО «Келешек-2030»
Адрес: г. Кокшетау, ул. Горького 17 «а»
ИИК KZ346010321000177465
АО «Народный Банк Казахстана»
БИН 001140002309
БИК HSBKKZKX
Генеральный директор ТОО «Келешек-2030»
_____ (подпись) Бексултанов Е.А.

Лицензиат:
ИП Келешек-2030 баспасы
Адрес: г. Кокшетау, ул. Абая 112 «а»
ИИН 591201301024
ИИК KZ026010321000305111
БИК HSBKKZKX
АО «Народный Банк Казахстана»
Директор ИП Келешек-2030 баспасы
_____ (подпись) Бексултанов А.Б.

Бауланған - прошнуровано
Нөмірленген - пронумеровано
Мөрмен бекітілген - скреплено печатью
Парақ 5 лист 2

КЕЛЕСІ БЕТКЕ ҚАРАҢЫЗ
СМОТРИТЕ НА ОБРАТНОЙ СТОРОНЕ

13 ИЮЛ 2022

ж. МЕН, 2004 ж.23.12. № 0002076 ЛИЦЕНЗИЯ, НОТАРИУСЫ, ЧЕРНЯВСКАЯ НАТАЛЬЯ ВЛАДИМИРОВНА, ОСЫ КӨШІРМЕНІҢ ҚҰЖАТТЫҢ ТҮПНҰСҚАСЫМЕН ДҰРЫСТЫҒЫН КУӘЛАНДЫРДЫМ. СОҢҒЫСЫНДА ТАЗАРТЫЛЫП ӨШІРІЛГЕН, ҚОСЫЛЫП ЖАЗЫЛҒАН, СЫЗЫЛҒАН СӨЗДЕР ЖӨНЕ ӨЗГЕ ДЕ КЕЛІСІЛМЕГЕН ТҮЗЕТУЛЕР НЕМЕСЕ ҚАНДАЙ ДА БІР ЕРЕКШЕЛІКТЕР БОЛҒАН ЖОҚ.

Я, ЧЕРНЯВСКАЯ НАТАЛЬЯ ВЛАДИМИРОВНА,, НОТАРИУС, ЛИЦЕНЗИЯ № 0002076 ОТ 23.12.2004 г., СВИДЕТЕЛЬСТВУЮ ВЕРНОСТЬ ЭТОЙ КОПИИ С ПОДЛИННИКОМ ДОКУМЕНТА. В ПОСЛЕДНЕМ ПОДЧИСТОК, ПРИПИСОК, ЗАЧЕРКНУТЫХ СЛОВ И ИНЫХ НЕОГОВОРЕННЫХ ИСПРАВЛЕНИЙ ИЛИ КАКИХ-ЛИБО ОСОБЕННОСТЕЙ НЕ ОКАЗАЛОСЬ.

ТІРКЕЛДІ № 385 ЗАРЕГИСТРИРОВАНО В РЕЕСТРЕ ЗА ЖЕКЕШЕ НОТАРИУСҚА ТӨЛЕНГЕН СОМА 3124 НОТАРИУС (ҚОЛЫ / ПОДПИСЬ)

ОПЛАЧЕННАЯ ЧАСТНОМУ НОТАРИУСУ

13 ИЮЛ 2022 БЕТТЕ

НӨМІРЛЕ, ІІП ТІГІЛДІ

ПРОШНУРОВАНО И ПРОНУМЕРОВАНО

НА (шесть) 6 СТРАНИЦ

Нотариус

ЕС4202546220713161310U765196

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия